



Zpravodaj

města Hostinné

Obsah:

- 1) Z prázdninového diáře
- 2) Nové Náměstí
- 3) Z jednání RM č. 72 a 73
- 4) Co vy na to
- 5) Prof. dr. Emil Votoček, slavný rodák města Hostinného
- 6) ZUŠ - nábor
- 7) Pochod podzimní přírodou

Ve Zpravodaji dále najdete:

- 1) Divadlo "Miláček Anna"
- 2) Koncert na počest prof. dr. Emila Votočka
- 3) Prohlídka kostela s průvodcem
- 4) Společenská kronika
- 5) Inzerce
- 6) LSPP
- 7) Kulturní akce

měsíčník vydávaný Městským úřadem v Hostinném

Z prázdninového diáře

Srpnové záplavy nás minuly, ale také upozornily, že lidé nebudou mít nikdy vše pod kontrolou. Naše město dosáhlo výrazného posunu ve zvýšení protipovodňové ochrany na hlavních tocích. Loňské lokální srážky nám přesto několikrát přivedly vodu a bahno z polí do okrajových částí města. Přiměřená technická opatření a pojištění jsou dvě nohy, na kterých stojíme. Na únosnou míru rizika ve vztahu k přírodě však musíme být připraveni trvale.

Ve větší pozornosti dnes máme i vzrostlou zeleň ve vnitřní části města. Objevují se problémy u nevhodných druhů stromů, které byly vysázeny živelně a v období přibližně před 40 lety. Dnes se z původně roztomilých stříbrných smrčků staly v blízkosti obytných domů stojící stromy ohrožující lidi i majetek při nárazových poryvech větrů. Někdy se stávají i předmětem sousedských sporů. Odpovědnost je vždy na majiteli pozemku. Pokud jsou někde podobné problémy s městskou zelení, tak je možné se obrátit na odbor majetku, který zajistí potřebné úkony. Pro náhradní výsadbu je možné v případě potřeby zajistit vhodný prostor i v rámci veřejné zeleně.

S napětím sledujeme také různé procentní úpravy ve výdajích státního rozpočtu. Nejedná se totiž o čísla, která se týkají vzdálené Prahy. Ve svém důsledku toto snížení výdajů státu v řadě případů bude i snížením příjmů na straně obcí a krajů. Zvýší to tlak na omezení některých zařízení veřejných služeb.

V neposlední řadě to ovlivní i spolufinancování z evropských zdrojů.

V době prázdnin byla akceptována naše žádost na podporu obnovy pláště budovy mateřské školky nad parkem. Akce je připravována na období prázdnin v roce 2012. Úpravou dojde k modernizaci poslední budovy naší mateřské školy. Tím budou dlouhodobě školky investičně zajištěny.

Pro příštích cca 12 měsíců máme schválenou i finanční podporu na spolupráci s polskými partnery v rámci Euroregionu Glacensis. Tentokrát projekt počítá i s aktivní účastí škol, koncertem, výstavou i sportem. Spolupráce s polskou stranou dává prostor, který je neoprávněně opomíjen a do kterého je možno zapojit daleko širší okruh lidí.

Přeji žákům, studentům i jejich rodičům úspěšný začátek školního roku.

Karel Klíma
starosta města

NOVÉ NÁMĚSTÍ

V září 2010 bude započato s rekonstrukcí centrální plochy Náměstí. Práce budou probíhat etapově s postupným uzavíráním prostranství. V letošním roce bude provedena přibližně polovina prací. Rekonstrukce bude ukončena v červnu 2011. Prosíme o trpělivost s omezeními souvisejícími s touto stavbou.

Děkujeme za pochopení.

Odbor investic a majetku města

Město Hostinné vyhlašuje

SOUTĚŽ O UZAVŘENÍ NÁJEMNÍ SMLOUVY NA MĚSTSKÝ BYT

a) Adresa bytu: ul. Poštovní č. p. 32, 543 71 Hostinné, č. bytu 5

b) Velikost bytu: 2+1, nadzemní podlaží: 3.

Podlahová plocha bytu celkem v m²: 59,75

z toho:

kuchyň	14,50
předsíň	4,45
pokoj 1	20,45
pokoj 2	13,05
koupelna	2,82
WC	1,43
spíž	1,37
balkón	1,68

c) Vytvářací a minimální cena měsíčního nájemného: 50,- Kč/m²/měsíc (bez záloh za služby).

d) Dražební jistota: 10.000,- Kč

Dražební jistota musí být uhrazena do pokladny MěÚ Hostinné nejpozději k datu a hodině ukončení podání nabídek, tj. do 27. 9. 2010 do 10.00 hod.

e) Podmínky: Závazné podmínky soutěže, průběh soutěže, kritérium hodnocení nabídek a uzavírání nájemní smlouvy tvoří nedílnou součást této vyhlášky.

f) Prohlídka bytu je možná ve středu 15. 9. 2010 a 22. 9. 2010 od 15.00 do 16.00 hodin v předemném bytě. Individuální prohlídku mimo tento termín je možné dohodnout na telefonním čísle 499 441 135.

g) Formulář: Formulář přihlášky do soutěže je k dispozici v podatelně MěÚ Hostinné každý pracovní den od 8.00 hod. do 15.00 hod. nebo na webových stránkách města Hostinné www.hostinné.info

h) Obálky s nabídnutou cenou nájemného za m²/měsíc je třeba dodat do podatelny MěÚ Hostinné nejpozději do pondělí dne 27. 9. 2010 do 10.00 hod.

ch) Otevírání obálek bude veřejné a proběhne v pondělí 27. 9. 2010 ve 13.00 hod. v zasedací síni MěÚ Hostinné - přízemí.

i) Datum zveřejnění: 20. 7. 2010.

j) Podání informací: Případné dotazy adresujte na e-mail: junek@muhostinne.cz nebo na tel. č. 499 441 135.

PODMÍNKY SOUTĚŽE O UZAVŘENÍ NÁJEMNÍ SMLOUVY NA MĚSTSKÝ BYT

I.

Podmínky účasti v soutěži

Soutěže se může účastnit fyzická osoba, která dovršila alespoň v den soutěže věk 18 let a v den vyhlášení soutěže nemá dluh vůči městu Hostinné. Dalšími podmínkami účasti v soutěži jsou:

a) bezvýhradná akceptace procesu zjištění nejvýhodnější nabídky obálkovou metodou pro neurčitý okruh zájemců dle tohoto

vyhlášení městské soutěže, jehož text obdrží každý zájemce na požádání na odboru investic a majetku města Městského úřadu Hostinné;

b) bezvýhradná akceptace podmínek pronájmu vyplývajících z dohody o účasti v městské soutěži, která je nedílnou součástí vyhlášení městské soutěže;

c) složení soutěžní jistoty (pouze v hotovosti v pokladně Městského úřadu Hostinné), která bude v případě vítězství v soutěži započtena jako záloha na nájemné. Ostatním účastníkům soutěže bude tato jistota vrácena.

II.

Průběh soutěže

Zájemce o účast v soutěži podá v zalepené obálce na Městský úřad Hostinné vyplněnou přihlášku do soutěže (viz. formulář) a ve stejném termínu uhradí soutěžní jistotu ve výši 10.000,- Kč. Obálka s přihláškou bude opatřena nápisem „SOUTĚŽ - NEOTVÍRAT“ a označením adresy a čísla bytu, o jehož pronájem se účastník soutěže uchází. Na obálku zájemce dále uvede své jméno a adresu. Po uplynutí termínu k podání přihlášek ztrácí zájemce o účast v městské soutěži oprávnění se soutěže účastnit.

Zájemce, který splnil uvedené podmínky, je oprávněn zúčastnit se osobně soutěže konané v zasedací místnosti Městského úřadu Hostinné, kde za účasti komise složené ze zástupců města Hostinné budou rozlepeny obálky a účastníkům soutěže sdělena výše nabídnutých cen nájemného za m²/měsíc.

Vyhlašovatel je oprávněn kdykoliv před podpisem nájemní smlouvy soutěž zrušit. Vyhlašovatel je oprávněn odmítnout všechny návrhy ze strany zájemců včetně návrhu, který byl vyhlášen jako nejvýhodnější, a to bez udání důvodu.

III.

Kritérium hodnocení nabídek

Jediným kritériem pro hodnocení nabídek soutěže je výše nabídnuté ceny za 1 m² s tím, že podmínkou účasti v soutěži je nabídka ceny alespoň ve výši minimální nabídkové ceny nájemného za 1 m². Uzavření nájemní smlouvy s vítězem soutěže schvaluje Rada města Hostinné.

IV.

Uzavírání nájemní smlouvy

Vítěz městské soutěže, který byl vyzván vyhlašovatelem k uzavření nájemní smlouvy, je povinen tuto smlouvu uzavřít v termínu navrženém vyhlašovatelem, nebo dohodnout s vyhlašovatelem jiný vhodný termín tak, aby byla smlouva uzavřena nejpozději patnáctý pracovní den po doručení výzvy. Nebyla-li smlouva uzavřena z důvodů, které nejsou na straně vyhlašovatele, zejména pokud vítěz soutěže nesouhlasí s podmínkami dle vyhlášení městské soutěže a odmítne z tohoto důvodu podepsat smlouvu, porušuje tím dohodu o účasti v soutěži a naplňuje tím podmínky pro uplatnění sjednané smluvní pokuty, jež bude provedena započtením proti složené jistotě.

Bc. Karel Klíma
starosta

Město Hostinné vyhlašuje

SOUTĚŽ O UZAVŘENÍ NÁJEMNÍ SMLOUVY NA MĚSTSKÝ BYT

a) Adresa bytu: ul. Horská čp. 143, 543 71 Hostinné, č. bytu: 8

b) Velikost bytu: 1 + 1, nadzemní podlaží: 2

Podlahová plocha bytu celkem v m²: 50,88

z toho:

kuchyň	14,05
předsíň	7,38
obývací pokoj	18,70
koupelna + WC	8,00
komora	2,75

c) Vyvolávací a minimální cena měsíčního nájemného: 50,- Kč/m²/měsíc (bez záloh za služby).

d) Dražební jistota: 10.000,- Kč

Dražební jistota musí být uhrazena do pokladny MěÚ Hostinné nejpozději k datu a hodině ukončení podání nabídek, tj. do 27. 9. 2010 do 10.00 hod.

e) Podmínky: Závazné podmínky soutěže, průběh soutěže, kritérium hodnocení nabídek a uzavírání nájemní smlouvy tvoří nedílnou součást této vyhlášky.

f) Prohlídka bytu je možná ve středu 15. 9. 2010 a 22. 9. 2010 od 15.00 do 16.00 hodin v předmětném bytě. Individuální prohlídku mimo tento termín je možné dohodnout na telefonním čísle 499 441 135.

g) Formulář: Formulář přihlášky do soutěže je k dispozici v podatelny MěÚ Hostinné každý pracovní den od 8.00 hod. do 15.00 hod. nebo na webových stránkách města Hostinné www.hostinné.info

h) Obálky s nabídnutou cenou nájemného za m²/měsíc je třeba dodat do podatelny MěÚ Hostinné nejpozději do pondělí dne 27. 9. 2010 do 10.00 hod.

ch) Otevírání obálek bude veřejné a proběhne v pondělí 27. 09. 2010 ve 13.00 hod. v zasedací síni MěÚ Hostinné - přízemí.

i) Datum zveřejnění: 23. 8. 2010.

j) Podání informací: Případné dotazy adresujte na e-mail: junek@muhostinne.cz nebo na tel. č. 499 441 135.

PODMÍNKY SOUTĚŽE O UZAVŘENÍ NÁJEMNÍ SMLOUVY NA MĚSTSKÝ BYT

I.

Podmínky účasti v soutěži

Soutěže se může účastnit fyzická osoba, která dovršila alespoň v den soutěže věk 18 let a v den vyhlášení soutěže nemá dluh vůči městu Hostinné. Dalšími podmínkami účasti v soutěži jsou:

a) bezvýhradná akceptace procesu zjištění nejvýhodnější nabídky obálkovou metodou pro neurčitý okruh zájemců dle tohoto vyhlášení městské soutěže, jehož text obdrží každý zájemce na požádání na odboru investic a majetku města Městského úřadu

Hostinné;

b) bezvýhradná akceptace podmínek pronájmu vyplývajících z dohody o účasti v městské soutěži, která je nedílnou součástí vyhlášení městské soutěže;

c) složení soutěžní jistoty (pouze v hotovosti v pokladně Městského úřadu Hostinné), která bude v případě vítězství v soutěži započtena jako záloha na nájemné. Ostatním účastníkům soutěže bude tato jistota vrácena.

II.

Průběh soutěže

Zájemce o účast v soutěži podá v zalepené obálce na Městský úřad Hostinné vyplněnou přihlášku do soutěže (viz. formulář) a ve stejném termínu uhradí soutěžní jistotu ve výši 10.000,- Kč. Obálka s přihláškou bude opatřena nápisem „SOUTĚŽ - NEOTVÍRAT“ a označením adresy a čísla bytu, o jehož pronájem se účastník soutěže uchází. Na obálku zájemce dále uvede své jméno a adresu. Po uplynutí termínu k podání přihlášek ztrácí zájemce o účast v městské soutěži oprávnění se soutěže účastnit.

Zájemce, který splnil uvedené podmínky, je oprávněn zúčastnit se osobně soutěže konané v zasedací místnosti Městského úřadu Hostinné, kde za účasti komise složené ze zástupců města Hostinné budou rozlepeny obálky a účastníkům soutěže sdělena výše nabídnutých cen nájemného za m²/měsíc.

Vyhlašovatel je oprávněn kdykoliv před podpisem nájemní smlouvy soutěž zrušit. Vyhlašovatel je oprávněn odmítnout všechny návrhy ze strany zájemců včetně návrhu, který byl vyhlášen jako nejvýhodnější, a to bez udání důvodu.

III.

Kritérium hodnocení nabídek

Jediným kritériem pro hodnocení nabídek soutěže je výše nabídnuté ceny za 1 m² s tím, že podmínkou účasti v soutěži je nabídka ceny alespoň ve výši minimální nabídkové ceny nájemného za 1 m². Uzavření nájemní smlouvy s vítězem soutěže schvaluje Rada města Hostinné.

IV.

Uzavírání nájemní smlouvy

Vítěz městské soutěže, který byl vyzván vyhlašovatelem k uzavření nájemní smlouvy, je povinen tuto smlouvu uzavřít v termínu navrženém vyhlašovatelem, nebo dohodnout s vyhlašovatelem jiný vhodný termín tak, aby byla smlouva uzavřena nejpozději patnáctý pracovní den po doručení výzvy. Nebyla-li smlouva uzavřena z důvodů, které nejsou na straně vyhlašovatele, zejména pokud vítěz soutěže nesouhlasí s podmínkami dle vyhlášení městské soutěže a odmítne z tohoto důvodu podepsat smlouvu, porušuje tím dohodu o účasti v soutěži a naplňuje tím podmínky pro uplatnění sjednané smluvní pokuty, jež bude provedena započtením proti složené jistotě.

Bc. Karel Klíma, starosta

Co vy na to, Řeznickej?

Naši dva obři na radnici jsou postavy mlčenlivé, jen jednou za rok si dovolí promluvit nahlas, a to ještě musí mít hodně posluchačů. Pod fousy si však něco žbrblají neustále. Ale když je kolem ticho, můžete občas zaslechnout kousek jejich povídání-

ní...

„Víte, Pekařské, že už jsem docela rád, že to léto máme za sebou?“ obrátil se s řečnickou otázkou na svého kolegu obr Řezník. „Ale, ale? Copak to? Vždyť vy jste si dříve tak lebedil! Léto budiž pochváleno a podobné řeči jsem od vás slyšával,“ diví se obr Pekař a Řezník upřesňuje: „V létě má být teplo. To jo. Ale ta horka, co byla v červenci, to už bylo trochu moc. A pak zas ta voda. Nejdříve jsme se těšili na dešť, ale ten, který pak přišel, spíš uškodil, než pomohl.“ „To máte pravdu, Řezníček,“ přitakává Pekař, „my taky víme, co je to velká voda, ale to nebylo nic proti tomu, co se dělo jen kousek od nás,“ smutně konstatuje obr a spolu se svým kolegou se na chvíli odmlčí. Ale stačí, aby jen trošičku vysvitlo slunce, které je pošimrá na tváři, a už mají zase o něco lepší náladu. Podle dětí na Náměstí poznali oba obři, že začala škola. A to je čas, kdy mají vždycky uši našpicované, protože poslouchají a snaží se od dětí něčemu přiučit. To víte, obři sice také chodili do školy, ale takové věci jako dnes se tam tehdy neučili. A tak od dětí pochyty mimo spousty „nových a neformálních“ slov i nové informace. A ty se vždycky hodí.

Odposlechl V. Junek

Stručný výpis z usnesení Rady města Hostinné č. 72



- **RM schvaluje** vyloučení sdružení společnosti RESA a Beskydská stavební z výběrového řízení k podlimitní veřejné zakázce na stavební práce akce „Františkánský klášter Hostinné“ z důvodu neprokázání správnosti referenčního listu.

- **RM schvaluje** vítěze podlimitní veřejné zakázky na stavební práce akce „Františkánský klášter Hostinné“.

- **RM schvaluje** prodloužení nájemní smlouvy na byt v ulici Hostivínská 171.

- **RM souhlasí** s uzavřením podnájemní smlouvy mezi uživatelem bytu v majetku města Hostinné, ul. Karla Klíče 1, 543 71 Hostinné, a další osobou.

- **RM souhlasí** se zakoupením 10 ks nádob GN-1/2 na přepravu obědů pro mateřské školy.

- **RM schvaluje** finanční příspěvek na provoz jezdeckého oddílu TJ Labe Hostinné.

- **RM zřizuje** škodní a likvidační komisi.

- **RM bere na vědomí** realizaci akce „Oprava komunikace v ulici A. Jiráska“ v plánovaném rozsahu.

- **RM bere na vědomí** žádosti o doplnění dopravního značení na území města.

RM ukládá odboru majetku a investic aktualizovat pasport dopravního značení a zajistit jeho projednání a schválení ve správním řízení.

Stručný výpis z usnesení Rady města Hostinné č. 73

- **RM schvaluje** „Rozhodnutí zadavatele o námitkách stěžovatele proti Rozhodnutí zadavatele o výběru nejvhodnější nabídky a

Oznámení o výběru nejvhodnější nabídky ze dne 06. 08. 2010“, podané společností ARCHATT PAMÁTKY, ve věci výběrového řízení na dodavatele stavebních prací akce „Františkánský klášter Hostinné“.

ZÁKLADNÍ UMĚLECKÁ ŠKOLA HOSTINNÉ

nabízí od září 2010 možnost vzdělávání v těchto oborech:

Hudební obor

zobcová flétna, příčná flétna, kontrabas (starší žáci), basová kytara, housle, zpěv, sborový zpěv, bicí (od 10-ti let), akordeon, klarinet, saxofon.

Taneční obor

Výtvarný obor

Literárně - dramatický obor

Přijímání bude probíhat 1. - 3. září t. r. od 13. do 16. hod. v budově ZUŠ, Labská forta 230, Hostinné. Doplňující informace možno získat také na tel: 733 286 512.



Klub českých turistů
odbor Hostinné

pořádá

v sobotu 25. září 2010

34. ročník pochodu



Podzimní přírodou Podkrkonoší

Start: 7:00 – 10:00 hod. v restauraci U Bicana, Hostinné

Cíl: do 18:00 tamtéž

Startovné: 15,- Kč; zlevněné 10,- Kč pro děti a členy KČT

Trasy: pěší – 5, 14, 24 a 32 km

cyklo – 30, 40 a 60 km

Občerstvení: zajištěno na startu, kontrolách a v cíli

*** Upozornění pro dětskou trasu 5 km**

Pro dětskou trasu 5 km není start ani cíl v restauraci U Bicana, ale v autokempu Kateřina. Na místo se dostanete vlakem do zast. Chotěvice a dále pak po vyznačené trase do kempu Kateřina. Při prezentaci budou vydány i diplomy. V kempu je možnost projížďek na koni či velbloudu, využití dětského koutku, občerstvení a teplého jídla. Startovné: 5,- Kč. Odjezd vlaku z Hostinného v 7:18 a 9:19. Možnost zpáteční a skupinové slevy.



Pojďte se projít podzimní přírodou

Pohledy do historie města Hostinné - XIV.

Prof. dr. Emil Votoček, **slavný rodák města Hostinného**

V letošním roce si připomeneme 60 let od úmrtí významného českého chemika, lingvisty a hudebního skladatele, profesora doktora Emila Votočka, rodáka z Hostinného. Při této příležitosti se patří připomenout životní osudy a dílo tohoto velikána.

Emil Votoček se narodil 5. října 1872 v Hostinném ve starém měšťanském domě č. p. 22 přímo na Náměstí. Pokřtěn byl 13. října roku 1872 v místním chrámu Páně kaplanem Franzem Voglem na Emila Aloise Votočka. Jeho otec, Hynek Votoček, pocházející z Jilemnice, byl úředníkem a později obchodníkem s papírem. Maminka Marie, rozená Steuerová, se narodila v Hostinném v domě č. p. 265. Podle přání svého otce mladý Emil nejprve vystudoval gymnázium a později obchodní akademii v Praze. Po dosažení patřičného vzdělání měl po otci převzít známý pražský velkoobchod s papírem nesoucí Votočkovu jméno. Avšak již na obchodní akademii se projevil jeho neobyčejný zájem o chemii, který ještě více podnítil profesor Karel Lukáš. A tak po ukončení školy a doplňovací maturitě Votoček nastoupil k dalšímu studiu na České vysoké technické škole. Stal se posluchačem anorganické chemie u profesora Preise a analytické chemie u profesora Raýmana. Po dokončení studií v Praze Votoček odešel na barvířskou školu do Mylhúz v Alsasku a po dvou letech nastoupil na univerzitu v Goettingenu, kde se soustředovala tehdejší elita chemie a fyziky. Tam se u profesora Tollensova zasloužil do chemie cukrů, které se pak věnoval takřka po celý život. Pro ně zavedl i mezinárodně uznávané názvosloví, za které se mu dostalo světového uznání.

v budově chemického ústavu v Trojanově ulici skromně vybaveny, vznikla zde řada vynikajících prací. Teprve uzavření českých vysokých škol znemožnilo Votočkovu jeho další vědeckou činnost. Po návratu do škol v roce 1945 se snažil ze všech sil pokračovat ve svých pracích, ale jeho fyzické síly už nestačily. V letech 1939 - 1945 se Votoček věnoval sepsování nového vydání „Organické chemie“ a po roce 1945 práci na francouzských textech „Collection“. Profesor Votoček přednášel celkem patnáct let chemii anorganickou a třicet let chemii organickou. Dr. Emil Votoček kromě dominantního badatelského směru (chemie cukrů), významně zasáhl i do mnoha dalších oblastí chemie. Tak například v analytické chemii vypracoval novou metodu merkurimetrického stanovení halogenidů, sestavil řadu důmyslných přístrojů apod. Nezapomenutelná je jeho zásluha o vytvoření českého chemického názvosloví, jež vytvořil společně s A. Sommerem-Batkem a také prosadil. Právem je považováno za nejdokonalejší a nejdůmyslnější chemické názvosloví v národním jazyce vůbec. Při sestavování tohoto názvosloví si Votoček osvojil chemickou nomenklaturu v mnoha jazycích. Využil toho jednak při sestavování českých příručních slovníků sloučenin (poprvé v letech 1912-1916) a pak při tvorbě chemických slovníků česko-francouzských, česko-polských a česko-srbochorvatských a konečně mnohojazyčného chemického slovníku. Vesměs děl tehdy ve světové literatuře ojedinelých. Hlavními Votočkovými díly jsou „Návod ke cvičení v chemii organické“ z roku 1902, „Chemie organická“ (1912-1916) a „Chemie anorganická“ z roku 1922. V roce 1902 přeložil z francouzštiny Reychlerovu „Fyzikální chemii“.

Od profesora Noeltinga si odnesl lásku k chemii barev, u profesora Tollense byl zasvěcen do chemie uhlohydrátů a od profesora Preise měl analytický pohled na každý chemický problém. Po zasedání Akademie rád ve společnosti profesora Raýmana a básníka Jaroslava Vrchlického analyzoval produkty francouzské kuchyně a sklepů hotelu de Saxe.



Legitimace Emila Votočka jako posluchače České vysoké školy technické v Praze z roku 1897.

Po návratu zpět do Prahy v roce 1895 získal místo asistenta na vysoké škole technické. Od roku 1900 zde působil jako soukromý docent. V roce 1906 získal místo řádného profesora obecné experimentální chemie anorganické i organické. Na tomto svém místě setrval až do svého předčasného penzionování v roce 1939. I pak ještě pilně navštěvoval laboratoř a pracoval na řadě problémů. Přestože byly laboratoře profesora Votočka



Emil Votoček s manželkou Libuší

Profesor Votoček dovedl nejen vědecky pracovat a k vědecké práci vychovávat, ale dovedl především svět seznámat s českými vědeckými pracemi. Velmi snadno se učil cizím řečem a ovládal kromě své mateřštiny ještě další dvě řeči slovanské (polštinu a srbochorvatštinu) tři řeči románské (francouzštinu, italštinu a španělštinu) a konečně němčinu a angličtinu.

Nejraději mluvil francouzsky. Francouzštinou propagoval

i ostatní jazyky. Znalost němčiny považoval za samozřejmost. Uznával nezbytnost mezinárodních styků a na tomto poli vykonával pro český národ veliký kus práce. Rozšíření znalosti českých chemických prací ve světě můžeme poděkovat zvláště časopisu „Collection des travaux chimiques de Tschecoslovaquie“, který Votoček založil spolu s Heyrovským roku 1929 a jehož francouzskou část sám překládal. To byla nadlidská práce, protože nezanedbatelné procento prací zveřejněných v listu bylo dílem jeho vlastních rukou. Při tom všem mu zbylo ještě dost času na to, aby provozoval hudbu. To nejen jako výkonný umělec, ale i jako skladatel. Když byly uzavřeny vysoké školy, nalézal často právě v hudbě své útočiště a náhradu za vědu. Hrál na několik hudebních nástrojů a na sklonku života zkomponoval více než sedmdesát uznávaných skladeb, zejména komorních a písňových. Jeho „Téma s variacemi“ pro klavír a soprán vydala roku 1934 Hudební matice pražské Umělecké besedy. Orchestrální rapsodii „Od svítání do soumraku“ měl po druhé světové válce na repertoáru orchestr FOK. I v tomto oboru využil svých zkušeností slovníkáře. V roce 1946 vyšel jeho „Hudební slovník“.

Byl učitelem, který rád sdílel vědomosti s druhými a nechtěl je s sebou odnést na věčnost. Zanechal je příštím generacím v podobě učebnic. Známe jsou jeho učebnice organické, anorganické a prepa-

v Praze a posléze i čestný doktorát Sorbony.



*Emil Votoček na kongresu chemiků ve Varšavě
v roce 1928 (první zprava).*

rativní chemie. Ti, kteří psali chemii francouzsky, neobešli se bez „Slovníku česko-francouzského terminologického a frazeologického pro chemii, fyziku a vědy příbuzné“. Francouzský jazyk ovládal profesor Votoček do nejmenších odstínů a dlouho přemýšlel, jak tyto zachytit do učeb-



*Professor dr. Emil Votoček
ve 20. letech 20. století*

Ve čtvrtek dne 30. září 2010 se v 19.30 hodin v sále místního kina uskuteční komorní koncert na počest našeho rodáka prof., dr. Emila Votočka v podání K. Untermueller, A. Hellerové a Š. Kose. Jste srdečně zváni.

*Tomáš Anděl
kronikář města*



*Cestovní pas Emila Votočka
z roku 1914*

nice, která by byla dostatečně přehledná. Nakonec se rozhodl pro formu konverzačního slovníku seřazeného podle sloves. Tak vznikla „Česko-francouzská konverzace a frazeologie“. Dokonce se tradovalo, že Francouzi samotní se před ním ostýchali přednášet.

Profesor Votoček se sám vždy vyjadřoval přesně a spisovně a ve všech jazycích foneticky správně. Těžce nesl, když někdo komolil jazyk náš anebo cizí. To byla i hlavní pohnutka k vydání hudebního slovníku, v němž mimo jiné uvádí i výslovnost hudebních termínů, jež jsou výlučně italské a jejichž výslovnosti nebývá v hudebních kruzích často věnována dostatečná pozornost.

Činnost profesora Votočka byla uznávána nejen u nás, ale i za hranicemi našeho státu. Byl čestným doktorem univerzity v Padově, Nancy a Toulouse. Následovaly čestné doktoráty Vysoké školy technické v Brně a Vysokého učení technického

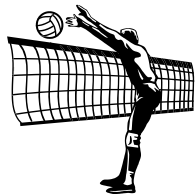
MO KDU-ČSL Borovnice a Hostinné pořádají

20. ROČNÍK VOLEJBALOVÉHO TURNAJE

smíšených pětičlenných družstev

sobota 25. září v 9.00hod.

Hostinné - sportovní hala



startovné 500Kč, sálová obuv

Kontakt pro přihlášení účastníků:

Pavel Votoček
731 081 266



**Jednorázový úklid,
pravidelný denní úklid,
generální úklid bytů a domů,
kancelářských prostor.
Mytí oken a výloh.
Hlídkání dětí.**

Žaneta Odrážková
Nádražní 337, Hostinné 543 71
Tel.: 723 279 311
zaneta.odrazkova@seznam.cz

Poděkování

Rádi bychom touto cestou poděkovali všem, kteří se přišli během Porcinkule pobavit do parku u hasičárny a podpořili tím místní hasiče. Zvláště pak bychom chtěli poděkovat obyvatelům a obyvatelkám DPS za podporu a pochopení pro tuto akci. Děkuje.

*Za SDH Hostinné
Petr Šmíd*

**Pronajmu byt 1+2
v Hostinném,
tel. 724 665 272**

Hledám pracovitě, fyzicky zdatné muže od 16 let věku na práci v lese (sázení stromků, úklid větví, stavba oploce-nek). Práce Po-Pá. Plat 60-70 Kč/hod., vypláceno každý den po práci v hotovosti (dohoda o provedení práce).

Doprava zajištěna, praxe vítána. Tel. 724 095 081

Prohlídku kostela Nejsvětější Trojice

s výkladem pana Ing. Jana Materny

pořádá Městská knihovna

dne 16. září

zahájení v 16.30 hodin před kostelem

Knih, které u nás najdete:

Krkonošské poudačky: Janalík, František
povídky a pověsti mnoha autorů

Čekaj, já se vrátím: Pařenicová-Bumbálová, Ludmila
o tvrdém životě ve valašském kraji před válkou a během ní

Veselé příhody podivné krásy: Valášek, Karel
humorné vyprávění a postřehy ze současné společnosti

Mít své dny: Jansa, Pavel
humorná groteska o vztazích dnešních mužů a žen

Diagnóza: Náhlá smrt: Cimický Jan
detektivní román

Kalvárie: Braunová, Petra
citlivé téma - láska ženy k ženě

Životopis černobílého jehněte: Zmeškal, Tomáš

Plyšová veš: Hlavínová, Jana
román od ženy pro ženy o úplně obyčejném životě

Zvěrolékař na cestách: Herčík, Jan
jaké to je, když parta českých veterinářů vyrazí do Latinské Ameriky

**Pronajmu zrekonstruovaný byt
1+1 (35m²) ve zvýšeném přízemí.
Cena 6.000,- Kč včetně energií.
Kauce nutná. Tel. 737 810 514.**

Město Hostinné pořádá
k 750. výročí města Hostinného

KONCERT NA POČEST DR. EMILA VOTOČKA
Komorní koncert

čtvrtek 30. 9. 2010 v 19:30 hod. Kino Hostinné

Interpreti:

Karel Untermüller - viola

Alena Hellerová - soprán

Štěpán Kos - klavír

Vstupné: 50 Kč, studenti a důchodci zdarma

Palace DIVADLO
THEATRE

Generální partner: KORŮNNÍ
www.divadlopalace.cz
Představení provozuje agentura AP-PROSPER, s. r. o.

Kino Hostinné



Miláček Anna
18.9.2010 v 19.30 h.

Marc Camoletti
Miláček Anna

překlad Jaromír Janeček
režie Zdeněk Tyc

hraji
Martina Hudečková
David Prachař
Vanda Hybnerová
Saša Rašilov
Linda Rybová

750 let
VÝROČÍ MĚSTA

Město Hostinné
Nezůstávejte doma!
a Informační centrum
v Hostinném pořádají:

PODZIM / JARO
2010 / 2011

HOSTINNÉ žije kulturou!

18/9 Miláček Anna
Proslulá komedie o tom, že není láskové vouti
si domů milence přejít, když má váš manžel
v ložnici svou přítelkyni. Jediné je tu služka Anna. Hrají: M. Hudečková, D. Prachař, L. Rybová,
S. Rašilov, V. Hybnerová. Od 19.30 hod., Kino Hostinné, vstupné: 220 / 250 / 270 Kč.

30/9 Koncert na počest Dr. Emila Votočka
Komorní koncert. Hrají: K. Untermyller - viola, A. Hellerová - soprán, S. Kos - klavír.
Od 19.30 hod., Kino Hostinné, vstupné: 50 Kč / studenti a důchodci zdarma.

15/10 Black Jack
Hudebně-taneční večer se skupinou hudebních naděnců z Hostinného.
Hrají: J. Černý, V. Jurek, S. Nováková, P. Hudík. Od 20.00 hod., Městský Hotel Donkna, vstupné dobrovolné.

22/10 Bez předsudků
Divadelní komedie pro odvážné diváky a ještě odvážnější herce.
Hrají: J. Pauzová a F. Zedníček. Od 19.30 hod., Kino Hostinné, vstupné: 220 / 250 / 270 Kč.

17/11 5. český řemeslný trh pod obry
Tradiční jarmak lidových rukodělných řemesel. Od 10.00 do 18.00 hod., Náměstí, vstupné zdarma.

17/12 Petra Janů a skupina Golem
Vánoční koncert vynikající české zpěvačky
a její doprovodné skupiny. Od 19.30 hod., Kino Hostinné, vstupné: 290 / 350 / 380 Kč.

25/2 Blázinec v 1. poschodí
Jedna z nejuspěšnějších komedií F. F. Šamberka.
Hrají: J. Obermayerová, M. Hudečková, J. Jurek, D. Navrátil, R. Kubík, L. Jeník, J. Hana / M. Kavan.
Od 19.30 hod., Kino Hostinné, vstupné: 220 / 250 / 270 Kč.

21/4 Konec šejků v Čechách
Komedie dell'arte. Hrají: P. Litka,
G. Ježková / T. Vilhelmová, A. Marešková aj. Od 19.00 hod., Kino Hostinné, vstupné: 220 / 250 / 270 Kč.

Předprodej vstupenek v Informačním centru v Hostinném
www.infocentrum.hostinne.info

PROGRAM Domu dětí a mládeže Hostinné na měsíc září 2010

Sobota 04.09.2010	MRAVENČENÍ - program určený pro širokou veřejnost.	sraz v DDM
Zahrnuje: - prezentaci plnou zajímavostí ze světa mravenců, hry pro děti, procházku naučnou mravenčí stezkou		
Kontakt: Mgr. Václav Mikule, mob. 737 225 507, vmikule@krap.cz, pořádá: KRNP		
Středa 08. 09. 2010	Zahájení činnosti MC	DDM
09:00 - 12:00 hod.		zápisné: 20,- Kč
Úterý 14. 09. 2010	Stolní hry pro ZŠ	klubovna DDM
13:00 - 16:00 hod.	Mašinky, pexeso, ubango.....	startovné: 20,- Kč
Čtvrtek 16. 09. 2010	Zátopkova desítka	sraz v parku
13:00 - 15:00 hod.	Štafeta družstev	
Sobota 18. 09. 2010	Kvalifikační turnaj Osadníci z Katanu	klubovna DDM
09:00 - 15:00 hod.	Pro všechny věkové kategorie	startovné: 30,- Kč
Pondělí 20. 09. 2010	Překážková dráha pro MtŠ	sraz v parku
09:30 - 11:00 hod.		
12:00 - 14:00 hod.	Běh do vrchu	sraz pod „Hlíňákem“
Středa 22. 09. 2010	Soutěžení pro nejmenší v MC	DDM
09:00 - 12:00 hod.	Jízda zručnosti, skládání kostek, ...	zápisné: 20,- Kč
Pátek 24. 09. 2010	Zahájení tanečního kurzu - 1. lekce	velký sál DDM
19:00 - 21:00 hod.		
Pátek 01. 10. 2010	Zahajovací schůze externistů DDM	klubovna DDM
17:00 hod.		

AKCE V HOSTINNÉM

Datum	Čas	Místo konání	Akce	Cena
4. 9.	20:00	Koupaliště	Spektrum - bigbeatová zábava, výtěžek bude věnován lidem, kteří byli zasaženi povodněmi	50
16. 9.	16:30	Kostel Nej. Tr.	Prohlídka Kostela Nejsvětější Trojice s výkladem pana Materny	zdarma
17. 9.	19:00	Městský Hotel Dorinka	Patrola - country večer nejen k poslechu	zdarma
18. 9.	19:30	Kino	Miláček Anna - divadlo s V. Hybnerovou, S. Rašilovem aj.; předpr. v Infu Hostinné	200/250/270
25. 9.	07 - 11	Restaurace U Bicana	Podzimní přírodou Podkrkonoší - již 34. ročník; pěší 5, 14, 24 a 32; cyklo 30, 40 a 60 km	
30. 9.	19:30	Kino	Koncert na počest dr. Emila Votočka - komorní koncert (viola, soprán, klavír)	50

TOP - AKCE V OKOLÍ

Datum	Čas	Místo konání	Akce	Cena
4. 9.	08 - 17	Hradec Králové - letiště	Letecký den - největší prezentace vojenské letecké techniky jako F - 16, MIG - 29, Black Jaks aj.	300
4. 9.	10:00	Janské Lázně - parkoviště	„Krkonošská 70 - MTB - závod - trať pro ženy a veterány 40 km a pro muže 70 km.,	
3. - 4. 9.		Hradec Králové - centrum	„Slavnosti královny Elišky“ - střed. jarmark, průvody, rytířská klání, hry, zakončení ohňostrojem“	
5. 9.	9:30 - 18:00	Trutnov - náměstí	Trutnovský jarmark - ukázký řemesel a rozmanitá nabídka rukodělných výrobků, bohatý kult.progr.	zdarma
10. - 30. 9.		Česká Skalice	Jiřinkové slavnosti - tradiční výstava jiřin s doprovodným kultur. progr., občerstvení zajištěno	
10. - 11. 9.		Semily - park Ostrov	Semilský pecen - dožínkové slavnosti, průvod městem, expozice hosp. zvířat a zeměděl. strojů	
11. 9.		Hospital Kuks	Vinobraní 2010 - víno na lázeňských kaskádách a všude jinde...	150
11. - 12. 9.		Trutnov	„Dny evropského dědictví“ - letos volně přístupných dvanáct památek	zdarma
7. - 12. 9.		Jičín - náměstí	Jičín - město pohádky - česká pohádková klasika a bohatým doprovodným progr.	
12. 9.	19:30	Dv. Králové - Hankův dům	Karel Gott společně s Karlem Štědrým za klavírního doprovodu Pavla Větrovce	
18. 9.		Svoboda nad Úpou	Rudolfovy slavnosti - šermířské skupiny, folklórní i divadelní vystoupení, umělecká řemesla aj.	
18. 9.	13:00	Nová Paka - centrum klášter	„Klášter žije! - vystoupí Blue Effect, Ready Kirken, Hromosvod, SwitchOff, Stoned, KTM, občerst.“	190

KINO HOSTINNÉ UVÁDÍ

1. 9. středa v 17:00 hod.!!! PRINC Z PERSIE: PÍSKY ČASU

Mladý princ přivede otcovo království ke zkáze. Musí spojit síly s dcerou nepřítele, aby písečná bouře nezničila svět. Režie: M. Newell. Hrají: J. Gyllenhaal, G. Arterton aj. USA, titulky, 116min., akční, dobrodružný, fantasy. Vstupné: 70 Kč.

3. 9. pátek v 19:00 hod. NEJLEPŠÍ Z BROOKLYNU

Policejní drama sleduje paralelně příběh tří policajtů, jež se ocitli na křižovatce špatných a ještě horších rozhodnutí. Režie: A. Fuqua. Hrají: R. Gere, W. Snipes, E. Hawke aj. USA, titulky, 132min, akční, krimi, drama. Vstupné: 70 Kč.

8. 9. středa v 19:00 hod. SOUBOJ TITÁNŮ

Perseus, syn boha Dia a pozemské krásky, je nevědomky zatažen do intrik a vydává se na nebezpečnou cestu do zakázaných světů. Režie: L. Letterier. Hrají: S. Worthington, L. Neeson aj. USA, titulky, 106 min, dobrodružný, do 12let nevhodný. Vstupné: 70 Kč.

10. 9. pátek v 17:00 hod.!!! KUKY SE VRACÍ

Šestiletý Ondra trpí astmatem, a tak ze "zdravotních důvodů" musí pryč i jeho oblíbená hračka - růžový medvídek Kuky. Režie: J. Svěrák. Hrají: O. Svěrák, Z. Svěrák, O. Kaiser aj. ČR, 95min, dobrodružný, loutkový. Vstupné: 70 Kč.

15. 9. středa v 19:00 hod. SEX VE MĚSTĚ 2

Zábava, móda, přátelství - nejen toto všechno znovu přináší film, ve kterém se vrací Carrie, Samantha, Charlotte a Miranda. Poznejte jejich životy a lásky v pokračování po dvou letech. Režie: M. P. King. Hrají: S. J. Parker, K. Cattrall aj. USA, titulky, 146min, komedie, romantický, do 12let nevhodný. Vstupné: 70 Kč.

17. 9. pátek v 19:00 hod. TWILIGHT SÁGA: ZATMĚNÍ

Seattlem otřásá série záhadných vražd a Belle znovu hrozí nebezpečí od záludné upírky, jež stále touží ji zabít. Režie: D. Slade. Hrají:

K. Stewart, R. Pattinson aj. USA, titulky, 124 min, akční, romantický, horor, do 12let nevhodný. Vstupné: 70 Kč.

*****DIVADLO*****

18. 9. sobota v 19:30 hod. MILÁČEK ANNA

Světově proslulá komedie o tom, že není šikovné přivést si domů milence právě, když má váš manžel v ložnici svou přítelkyni. Ještě, že je tu služka Anna... Hrají: M. Hudečková, D. Prachař, L. Rybová, S. Rašilov, V. Hybnerová. Předprodej v Informačním centru Hostinné. Vstupné: 200/250/270 Kč.

*****DIVADLO*****

22. 9. středa v 19:00 hod. ŽENY V POKUŠENÍ

Tři docela věkově rozdílné ženy vrhající se po hlavě do milostných dobrodružství zjišťují, jak moc jsou si podobné, a pokud se má něco vyřešit, chce to nadhled, humor a neztrácet hlavu ani naději. Režie: J. Vejdělek. Hrají: E. Balzerová, J. Macháček, R. Zach aj. ČR, 118 min, komedie, do 12let nevhodný. Vstupné: 70 Kč.

24. 9. pátek v 19:00 hod. CHLUPATÁ ODPLATA

Dan Sanders se kvůli práci přestěhuje i s rodinou z Chicaga do oregonských lesů, kde se kvůli své nové funkci stává nepřítelem č. 1 pro všechna místní zvířata. Režie: R. Kumble. Hrají: B. Fraser, M. Prokop, K. Neony aj. USA, titulky, 92 min, komedie, rodinný. Vstupné: 70 Kč.

29. 9. středa v 17:00 hod.!!! TOY STORY 3: PŘÍBĚH HRAČEK

Chlapec Andy už vyrostl a chystá se na vysokou školu. Buzze, Woodyho a zbytek hraček tak čeká nejistá budoucnost. Režie: L. Unkrich. USA, dabing, 103 min, animovaný, dobrodružný, komedie. Vstupné: 70 Kč.

*****KONCERT*****

30. 9. čtvrtek v 19:30 hod.

KONCERT NA POČEST DR. EMILA VOTOČKA

Komorní koncert k 750 výročí. Hrají K. Untermüller - viola, A. Hellerová - soprán, Š. Kos - klavír
Vstupné: 50 Kč, studenti a důchodci zdarma

*****KONCERT*****

DDM Hostinné nabízí dětem i dospělým využití internetu
denně v pracovní dny od 8:00 do 18:00, v pátek do 14:30 hod.
Po domluvě i mimo pracovní dobu.

CENÍK: 30,- Kč/hodina
Děti : 150,-Kč/kalendářní měsíc
Dospělí: 200,- Kč/kalendářní měsíc

Krátkodobý pronájem prostor, půjčování drobného materiálu
- stany, spací pytle, molitany, nádobí, nábytek ...
Informace na tel. 499 524 131, ceník na www.ddmhostinne.cz

Advokátní poradna
Úterý 12:00 - 15:00 hod. v DDM, vchod C.
Informace na tel. 499 524 131

Rozpis lékařských služeb první pomoci stomatologie

(aktuálně na <http://www.hmc.cz/lspg.htm>) Služba se koná v ordinacích těchto lékařů - sobota, neděle, svátek od 8.00 do 12.00 hodin:

<u>termín:</u>	<u>lékař:</u>	<u>adresa ordinace služby:</u>	<u>telefon:</u>
4. a 5. 9. 2010	MUDr. Jitka Krejčová	Jihoslovanská 420, Vrchlabí	499 422 050
11. a 12. 9. 2010	MUDr. Miroslava Petráková	Poliklinika, Jihoslovanská 465, Vrchlabí	499 421 407
18. a 19. 9. 2010	MUDr. Zdeněk Kužel	zubní ordinace č.p. 129, Lánov	499 432 298
25. a 26. 9. 2010	MUDr. Jiří Lach	Žižkova 523, Vrchlabí	499 421 394
28. 9. 2010	MUDr. Magdalena Pohořelá	Krkonošská 144, Vrchlabí	499 692 636

Společenská kronika

V měsíci září oslaví svá životní jubilea:

Zálišová Marie, Tichá Miluška, Vařeková Anna, Trejbal Zdeněk, Šimůnková Vlasta, Ságner Luboš, Fišer Václav, Kocour Josef, Sviták Karel, Dřížhalová Milada, Růžičková Anna, Brandová Danuše, Imlauf Rostislav, Müllerová Olga, Lukešová Milena, Smotlachová Marta, Filip Jaroslav, Němeček Milan, Nosková Libuše, Vízner Oldřich, Stránská Blanka, Tutková Vladimíra, Krčmář Pavel, Mišaník Michal, Privara Miroslav, Růžička Josef



*Všem jubilantům přejeme pevné zdraví,
dostatek životního elánu a optimismu a ještě
hodně spokojených a šťastných let v našem městě.*



Dne 10. 9. 2010
oslaví 40 let
společného soužití
paní Jindra Stehnová
a pan Milan Stehno.



Oběma gratulujeme a přejeme ještě spoustu společných let.

*Dcera s rodinou
syn s rodinou*

Narozeni

Melicharová Sofie Ela Novotný Šimon
Schaefer Miroslav Slívková Sára
Zajíčková Laura Liliana

Šťastným rodičům blahopřejeme.



Zemřeli

Ježek Zdeněk Němcová Irena
Jenisová Walpurga

Vzpomínáme.



Vzpomínky



Dne 24. září 2010 tomu bude rok, co
nás navždy opustil náš milovaný manžel a
tatínek, pan Josef Holíč.

Kdo jste ho znali, vzpomeňte s námi.

Manželka Lenka a děti



Dne 2. října 2010 uplyne rok od úmrtí
našeho milovaného syna Václava Zváry.

Kdo jste ho znali, věnujte mu, prosím,
tichou vzpomínku.

*Vzpomínají mamka, tatka, bráška
a ostatní příbuzní.*